

INF

IAEA - INFCIRC/377/Add.2 AR/EF/NS
February 1993

International Atomic Energy Agency

GENERAL Distr.
Original: ENGLISH

INFORMATION CIRCULAR

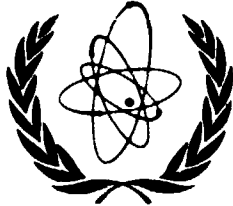
THE TEXT OF AN AFRICAN REGIONAL CO-OPERATIVE AGREEMENT FOR RESEARCH, DEVELOPMENT AND TRAINING RELATED TO NUCLEAR SCIENCE AND TECHNOLOGY

Status of Acceptances as at 31 January 1993

1. As of 31 January 1993, notifications of acceptance of the African Regional Co-operative Agreement for Research, Development and Training Related to Nuclear Science and Technology (see INFCIRC/377), in accordance with Article XIII thereof, had been received by the Director General from the Governments of:

<u>STATE</u>	<u>DATE OF RECEIPT OF NOTIFICATION</u>
Tunisia	8 February 1990
Egypt	13 March 1990
Algeria	4 April 1990
Nigeria	19 June 1990
Madagascar	31 July 1990
Libyan Arab Jamahiriya	7 August 1990
Morocco	24 August 1990
Kenya	17 September 1990
Sudan	25 September 1990
Ghana	21 January 1991
Tanzania	15 April 1991
Mauritius	10 June 1991
Cameroon	28 October 1991
South Africa	18 May 1992
Zaire	24 September 1992

2. The Agreement entered into force on 4 April 1990, the date of receipt of the third notification of acceptance.



Agence internationale de l'énergie atomique

CIRCULAIRE D'INFORMATION

INF

INFCIRC/377/Add.2
Février 1993

Distr. GENERALE

FRANCAIS

Original : ANGLAIS

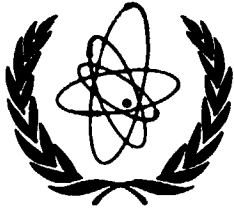
**TEXTE DE L'ACCORD REGIONAL DE COOPERATION POUR L'AFRIQUE SUR LA RECHERCHE,
LE DEVELOPPEMENT ET LA FORMATION DANS LE DOMAINE DE LA SCIENCE
ET DE LA TECHNOLOGIE NUCLEAIRES**

Etat des acceptations au 31 janvier 1993

1. Au 31 janvier 1993, le Directeur général avait reçu des gouvernements des pays énumérés ci-après des notifications d'acceptation de l'Accord régional de coopération pour l'Afrique sur la recherche, le développement et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaires (voir INFCIRC/377), conformément à l'article XIII de cet accord :

<u>ETAT</u>	<u>DATE DE RECEPTION DE LA NOTIFICATION</u>
Tunisie	8 février 1990
Egypte	13 mars 1990
Algérie	4 avril 1990
Nigeria	19 juin 1990
Madagascar	31 juillet 1990
Jamahiriya Arabe Libyenne	7 août 1990
Maroc	24 août 1990
Kenya	17 septembre 1990
Soudan	25 septembre 1990
Ghana	21 janvier 1991
Tanzanie	15 avril 1991
Maurice	10 juin 1991
Cameroun	28 octobre 1991
Afrique du Sud	18 mai 1992
Zaïre	24 septembre 1992

2. L'Accord est entré en vigueur le 4 avril 1990, date à laquelle a été reçue la troisième notification d'acceptation.



国际原子能机构
情况通报

INF

INFCIRC/377/Add.2
February 1993
GENERAL Distr.
CHINESE
Original: ENGLISH

非洲核科学技术研究、发展和培训
地区合作协定文本

截至1993年1月31日的接受状况

1. 根据《非洲核科学技术研究、发展和培训地区合作协定》（见INFCIRC/377）第十三条，截至1993年1月31日，总干事收到下列各国政府关于接受该协定的通知：

国家	收到通知日期
突尼斯	1990年2月8日
埃及	1990年3月13日
阿尔及利亚	1990年4月4日
尼日利亚	1990年6月19日
马达加斯加	1990年7月31日
阿拉伯利比亚民众国	1990年8月7日
摩洛哥	1990年8月24日
肯尼亚	1990年9月17日
苏丹	1990年9月25日
加纳	1991年1月21日
坦桑尼亚	1991年4月15日
毛里求斯	1991年6月10日
喀麦隆	1991年10月28日
南非	1992年5月18日
扎伊尔	1992年9月24日

2. 该协定于1990年4月4日，即收到第三份接受通知之日生效。



تم اتفاق تعاوني اقليمي افريقي
للبحث والتنمية والتدريب في مجال العلم والتكنولوجيا النوويين

حالة بلاغات القبول حتى
٢١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣

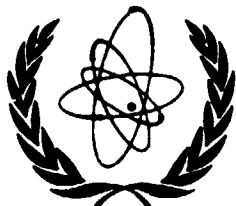
١- حتى ٢١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ كان المدير العام قد تلقى من حكومات الدول التالية بلاغات قبول بشأن الاتفاق التعاوني الاقليمي الافريقي للبحث والتنمية والتدريب في مجال العلم والتكنولوجيا النوويين (انظر الوثيقة INFCIRC/377)، وفقا للمادة الثالثة عشرة من هذا الاتفاق:

تاريخ ورود البلاغ

الدولة

١٩٩٠/٣/٨	تونس
١٩٩٠/٣/١٣	مصر
١٩٩٠/٤/٤	الجزائر
١٩٩٠/٦/١٩	نيجيريا
١٩٩٠/٧/٣١	مدغشقر
١٩٩٠/٨/٧	الجمهورية العربية الليبية
١٩٩٠/٨/٢٤	المغرب
١٩٩٠/٩/١٧	كينيا
١٩٩٠/٩/٢٥	الكويت
١٩٩١/١/٢١	غانا
١٩٩١/٤/١٥	تنزانيا
١٩٩١/٦/١٠	موريشيوس
١٩٩١/١٠/٢٨	الكاميرون
١٩٩٣/٥/١٨	جنوب افريقيا
١٩٩٣/٩/٢٤	زاشير

٢- وقد دخل الاتفاق حيز النفاذ في ٤ نيسان/ابريل ١٩٩٠، وهو تاريخ ورود ثالث بلاغ قبول.



Organismo Internacional de Energía Atómica

CIRCULAR INFORMATIVA

INF

INFCIRC/377/Add.2
Febrero de 1993

Distr. GENERAL

ESPAÑOL

Original: INGLES

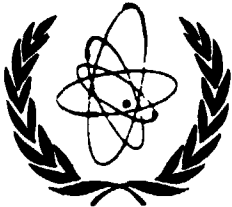
TEXTO DE UN ACUERDO DE COOPERACION REGIONAL EN AFRICA PARA LA
INVESTIGACION, EL DESARROLLO Y LA CAPACITACION EN MATERIA
DE CIENCIAS Y TECNOLOGIA NUCLEARES

Situación de las aceptaciones al 31 de enero de 1993

1. Al 31 de enero de 1993, el Director General había recibido notificaciones de aceptación del Acuerdo de Cooperación Regional en Africa para la investigación, el desarrollo y la capacitación en materia de ciencias y tecnología nucleares (véase el documento INFCIRC/377), de conformidad con el artículo XIII del mismo, de los siguientes Gobiernos:

ESTADO	FECHA DE RECEPCION DE LA NOTIFICACION
Túnez	8 de febrero de 1990
Egipto	13 de marzo de 1990
Argelia	4 de abril de 1990
Nigeria	19 de junio de 1990
Madagascar	31 de julio de 1990
Jamahiriya Arabe Libia	7 de agosto de 1990
Marruecos	24 de agosto de 1990
Kenya	17 de septiembre de 1990
Sudán	25 de septiembre de 1990
Ghana	21 de enero de 1991
Tanzanía	15 de abril de 1991
Mauricio	10 de junio de 1991
Camerún	28 de octubre de 1991
Sudáfrica	18 de mayo de 1992
Zaire	24 de septiembre de 1992

2. El Acuerdo entró en vigor el 4 de abril de 1990, fecha de recepción de la tercera notificación de aceptación.



INF

INFCIRC/377/Add.2
February 1993

GENERAL Distr.

RUSSIAN

Original: ENGLISH

Международное агентство по атомной энергии

ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦИРКУЛЯР

**ТЕКСТ АФРИКАНСКОГО РЕГИОНАЛЬНОГО СОГЛАШЕНИЯ
О СОТРУДНИЧЕСТВЕ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ИССЛЕДОВАНИЙ,
РАЗРАБОТОК И ПРИ ПОДГОТОВКЕ КАДРОВ В СВЯЗАННЫХ
С ЯДЕРНОЙ НАУКОЙ И ТЕХНИКОЙ ОБЛАСТЯХ**

Принятие: положения дел
по состоянию на 31 января 1993 года

1. По состоянию на 31 января 1993 года Генеральным директором получены уведомления о принятии Африканского регионального соглашения о сотрудничестве при проведении исследований, разработок и при подготовке кадров в связанных с ядерной наукой и техникой областях (см. INFCIRC/377) согласно статье XIII этого соглашения от правительств перечисленных ниже государств:

ГОСУДАРСТВО

ДАТА ПОЛУЧЕНИЯ УВЕДОМЛЕНИЯ

Тунис	8 февраля 1990 года
Египет	13 марта 1990 года
Алжир	4 апреля 1990 года
Нигерия	19 июня 1990 года
Мадагаскар	31 июля 1990 года
Ливийская Арабская Джамахирия	7 августа 1990 года
Марокко	24 августа 1990 года
Кения	17 сентября 1990 года
Судан	25 сентября 1990 года
Гана	21 января 1991 года
Танзания	15 апреля 1991 года
Маврикий	10 июня 1991 года
Камерун	28 октября 1991 года
Южная Африка	18 мая 1992 года
Заир	24 сентября 1992 года

2. Соглашение вступило в силу 4 апреля 1990 года - в дату получения третьего уведомления о принятии.

93-00515
6871p